

ных на поддержание здоровья приезжающих в нашу страну студентов, организовывать рациональную систему питания с учетом национальных традиций, регулярно проводить спортивно-оздоровительные мероприятия и создавать достойные условия проживания. Задача, которая стоит перед администрациями вузов в этом направлении — организовать социально-бытовую сторону проживания иностранных учащихся таким образом, чтобы она не отвлекала учащихся от главного, от учебы, а наоборот, создавала все необходимые для нее условия. В конечном итоге это призвано не только оптимизировать процесс социальной адаптации иностранных студентов, но и повысить конкурентоспособность белорусского образования на международном рынке образовательных услуг.

На основе проведенного исследования мы сформулировали следующие рекомендации.

1. Деканатам по работе с иностранными студентами необходимо разработать методические пособия для иностранных учащихся, приезжающих на подготовительные факультеты, в которых будет рассказано о том, что такое «культурный шок» и даны рекомендации по возможной оптимизации его переживания.

2. Разработать и активно внедрить в практику работы с иностранными учащимися адаптационные мероприятия инновационного характера, такие, как межкультурные тренинги и культурные ассимиляторы.

3. В рамках методической подготовки преподавателей русского языка как иностранного ввести курс по проблемам социальной адаптации иностранных учащихся в белорусских вузах.

4. Наладить процесс межвузовской координации и сотрудничества в сфере организации активных досуговых форм, создать Ассоциацию иностранных студентов, обучающихся в вузах Республики Беларусь.

5. Организовать питание иностранных учащихся во время учебного процесса с учетом их пожеланий и особенностей региональных кухонь.

6. Наладить процесс межвузовской координации и сотрудничества в сфере организации активных досуговых форм, создать ассоциацию иностранных студентов, обучающихся в вузах Республики Беларусь.

7. Во время каникул создать интернациональные студенческие стройотряды, активно привлекать студентов-иностранцев к ремонту и благоустройству общежитий.

## К ВОПРОСУ О НЕОЛОГИЗАЦИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

*Яранцева Т. В., старший преподаватель*

С переходом в информационную эпоху происходит быстрое и значительное обновление словаря, что ярче всего проявляется в языке средств массовой информации. Неологизация языка вызвана изменениями ритма жизни, технологическими прорывами и окружающими реалиями в целом. Самым внушительным ресурсом пополнения лексики являются заимствования, природа создания которых различна.

Заимствования происходят в случаях, когда русские термины и названия еще не успели образоваться, и на смену им приходят кальки иностранных слов. Это в первую очередь связано с ростом информативности, появлением новых понятий, электронных приспособлений. Например, слова, относящиеся к компьютерной сфере или сфере высоких технологий (гаджет, айфон, айпад, смартфон, роуминг, сканер, принтер, гуглить, виндоуз, аккаунт и проч.). Хакеры опубликовали откровенные фото из **айфонов** звезд Голливуда. (АиФ в Беларуси от 01.09.2014 г.).

Также в случаях, когда требуется специализация понятий (*копирайтер, риэлтор, мерчендайзинг, промоутер, продюсер*), или используется уже устоявшееся иноязычное слово (*трафик, сайт, файл, тендер, скриншот, интерфейс, флешка, прайм-тайм* и др.). 76 % компаний готовы работать с **фрилансерами** (АиФ в Беларуси от 27.08.2014 г.). Как предпринимателю найти «свой **трафик**» (Экономическая газета от 30.09.2014 г.).

Нередко выбор иноязычного слова диктуется языковой модой. Иностранное слово оказывается более изысканным, презентабельным. *Дискаунт* вместо скидка, *паркинг* вместо стоянка, *секьюрити* (охрана), *апгрейд* (обновление), *фейк* (подделка, фальшивка), *бонус* (премия, вознаграждение), *бла-бла-бла* (что-то пустое, бессмысленное), *дресс-код* (форма одежды). **Бла-бла-бла...** (Совершенно секретно от 28.09.2014 г.).

Немаловажным фактором в предпочтении иноязычному аналогу является экономия речевых ресурсов, однословное емкое слово предпочтительнее словосочетания или многосложного слова. *Мэйл* (электронное письмо или электронная почта), *ридер* (электронная книга), *айти* (информационные технологии), *ритейл* (розничная торговля), *хэдлайнер* (автор заголовков). ***Ритейлеры* заметили санкции** (Совершенно секретно от 01.10.2014 г.). А в некоторых сферах, связанных с активным использованием английского языка, например, в сфере программирования, русская речь и вовсе перенасыщена англицизмами (*дедлайн*, *эйчар*, *рекрутинг*, *скрам*, *сейл*, *стартап*, *IT-менеджер*, *PR-менеджер*, *девелопер* и мн.др.), что создает свой профессиональный язык (жаргон).

В последние десятилетия произошло также возвращение забытых, вышедших из активного употребления слов. К примеру, православная лексика вошла в активный обиход. ***Ковчег для школяра. В православие — всей гимназией*** (МК от 11.09.2014 г.). Происходит переосмысление ранее принятых в словарь заимствований. Слово *рекрут* (лицо, принятое на военную службу по воинской повинности или найму) раньше происходило от французского, а в настоящее время слово *рекрутинг* (подбор необходимых специалистов в компанию) — калька из английского языка.

Одним из характерных изменений, происходящим в языке в последнее время является лексическая и стилевая демократизация. Снижение стиля наблюдается вследствие размытия границ между личным и публичным общением, чему не в последнюю очередь способствует интернет. В качестве источника экспрессии используется в первую очередь разговорная речь, просторечия. ***Хотите жизни в шоколаде — ешьте меньше сахара. Из-за одного слова в законе я потерял всю квартиру.*** (КП в Беларуси от 16—17.09.2014 г.) ***Чисто сочинское мошенничество*** (Совершенно секретно от 07.10.2014 г.) ***Между первой и второй*** (Совершенно секретно от 08.09.2014 г.).

Явления, происходящие в языке, являются отражением изменений национального сознания. Процессы глобализации в широком смысле, безусловно, влияют на мировосприятие человека, а выбор той или иной языковой формы часто является их следствием. Многочисленные заимствования (макаронизация языка), его упрощение и снижение норм (криминализация языка) — одна из сторон происходящих изменений и одна из ступеней в развитии как сознания, так и языка.